

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Municipalité de Bolton-Ouest, tenue le lundi 12 décembre 2022 à 19 h à l'Hôtel de Ville situé au 9, chemin Town Hall, Bolton-Ouest, avec webdiffusion interactive.

Sont présents :

Margarita Lafontaine, conseillère n° 1  
Marie-Blanche Richer, conseillère n° 2  
Loren Allen, conseiller n° 3  
Gilles Asselin, conseiller n° 5  
Nancy Lanteigne, conseillère n° 6  
formant quorum sous la présidence de Eddy Whitcher, maire suppléant.

Sont également présents :

Jean-François Grandmont, directeur général et greffier-trésorier  
Maïke Storcks, directrice générale adjointe et greffière-trésorière adjointe

Est absent :

Denis Vaillancourt, maire

---

**ORDRE DU JOUR**

1. AVIS DE CONVOCATION
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DU BUDGET 2023
4. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LE BUDGET ET SUR LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS
6. CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE

---

**320-1222**

**AVIS DE CONVOCATION**

Les membres présents à l'ouverture de la séance formant quorum, l'assemblée est considérée régulièrement constituée par le maire suppléant à 19 h.

Le maire suppléant fait une allocution préalable à la présentation du budget.

Le directeur général mentionne que l'avis de convocation de la présente séance a été signifié à tous les membres du conseil conformément à la loi.

---

**321-1222**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ PAR Loren Allen  
APPUYÉ PAR Margarita Lafontaine  
ET RÉSOLU :

D'adopter l'ordre du jour présenté

Adoptée à l'unanimité

**322-1222**  
**ADOPTION DU BUDGET 2023**

Le directeur général et la directrice générale adjointe présentent le Budget 2023 et le Programme triennal d'immobilisations pour les années 2023-2024-2025.

**322-1222**  
**ADOPTION DU BUDGET 2023**

IL EST PROPOSÉ PAR Gilles Asselin  
APPUYÉ PAR Margarita Lafontaine  
ET RÉSOLU :

D'adopter, tel que déposé, le budget de la Municipalité de Bolton-Ouest pour l'exercice financier 2023, tel que présenté ci-après :

<b>MUNICIPALITÉ DE BOLTON-OUEST</b>			
<b>PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES</b>			
<b>POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023</b>			
<b>Revenus / Revenues</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>	<b>Augmentation (%)</b>
Taxes	1 398 647 \$	1 312 150 \$	6,6%
Services	133 571	128 994	3,5%
Tenant lieu de taxes / <i>En lieu</i>	102	102	0,0%
Transferts	367 308	348 992	5,2%
Services rendus / <i>Services rendered</i>	1 600	1 600	0,0%
Autres revenus / <i>Other revenues</i>	284 590	230 950	23,2%
	<b>2 185 818</b>	<b>2 022 788</b>	<b>8,1%</b>
<b>Charges / Expenditures</b>			
Administration	546 394	531 079	2,9%
Sécurité publique / <i>Public safety</i>	408 035	376 903	8,3%
Transport / <i>Roadworks</i>	823 671	717 931	14,7%
Hygiène du milieu / <i>Environment &amp; residual waste</i>	225 162	195 626	15,1%
Santé et bien-être / <i>Health and welfare</i>	6 500	5 000	30,0%
Aménagement et urbanisme / <i>Town planning</i>	170 416	176 568	-3,5%
Loisirs et culture / <i>Leisure and culture</i>	31 750	32 500	-2,3%
Frais de financement / <i>Financing costs</i>	68 349	24 706	176,6%
Amortissement des immobilisations / <i>Depreciation</i>	295 409	156 679	88,5%
	<b>2 575 686</b>	<b>2 216 992</b>	<b>16,2%</b>
<b>Excédent (déficit) avant conciliation /</b> <b>Surplus (deficit) before conciliation</b>	<b>(389 868)</b>	<b>(194 204)</b>	
<b>Conciliation à des fins fiscales /</b> <b>Conciliation for tax purposes</b>			
Amortissement / <i>Depreciation</i>	295 409	156 679	88,5%
Remboursement de capital sur la dette à long terme / <i>Repayment of principal on long-term debt</i>	(140 100)	(13 800)	915,2%
<b>Affectations / Assignments</b>			
Activités d'investissement / <i>Investments</i>	(78 740)	(136 571)	-42,3%
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté / <i>Unassigned accumulated operating surplus</i>	299 728	99 325	201,8%
Excédent de fonctionnement accumulé affecté / <i>Assigned accumulated operating surplus</i>			
Fonds Parcs & Terrains de jeux / <i>Parks and playgrounds fund</i>	16 571	91 571	-81,9%
Fonds des Carrières & sablière / <i>Quary &amp; sand pit fund</i>	0	0	
Fonds de roulement / <i>Cash flow</i>	0	0	
Élections / <i>Elections</i>	(3 000)	(3 000)	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir / <i>Expenditure found to be taxable or to be filled</i>	0	0	
<b>Excédent (déficit) à des fins fiscales /</b> <b>Surplus (deficit) for tax purposes</b>	<b>(0)</b>	<b>0 \$</b>	

Que le document explicatif du budget déposé soit publié dans le bulletin d'information municipale La Source et sur le site internet de la Municipalité.

Des copies du document explicatif du budget et du Programme triennal d'immobilisations ont été mises à la disposition du public avant le début de la présente séance.

Adoptée à l'unanimité

**323-1222**  
**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL**  
**D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025**

II EST PROPOSÉ PAR Nancy Lanteigne  
APPUYÉ PAR Loren Allen  
ET RÉSOLU :

D'adopter le Programme triennal d'immobilisations pour les années 2023-2024-2025 tel que déposé et présenté ci-après :

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025						
PROJETS	2023		2024		2025	
<b>TRANSPORT</b>						
Travaux de réfection ou d'entretien de chaussées, ponceaux ou fossés prévus au Plan d'intervention en infrastructures routières locales						
Chemin Bailey			10 000 \$	SUB, FG	709 900 \$	SUB, EMP
Chemin de Brill			10 000 \$	SUB, FG	225 000 \$	SUB, EMP
Chemin Stukely			5 000 \$	SUB, FG	100 000 \$	SUB, EMP
Chemin Spicer			5 000 \$	SUB, FG	30 000 \$	SUB, EMP
Travaux de réfection de chaussées, ponceaux ou fossés						
Rechargement de chemins, ponceaux, reprofilage de fossés et cercles de virages	50 000 \$	FG	50 000 \$	SUB, FRC	50 000 \$	SUB, FRC
Chemin Stagecoach - réfection	280 000 \$	SUB				
Chemin Fuller - réfection	280 000 \$	SUB				
Chemin Argyll - réfection	205 000 \$	SUB				
Chemin de Brill (entre Bailey et Spicer) - réfection	155 760 \$	SUB				
<b>ADMINISTRATION</b>						
Hôtel de Ville - Plans, rénovations essentielles et accessibilité	85 000 \$	SUB, FG				
<b>URBANISME ET ENVIRONNEMENT</b>						
Hôtel de Ville - Eau potable - Système de traitement					15 000 \$	SUB
Hôtel de Ville - Eaux usées - Système septique					15 000 \$	SUB
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Sentier - Acquisition de droits réels	5 000 \$	FRP	5 000 \$	FRP	5 000 \$	FRP
Sentiers Mont Foster - Corridor Appalachien	11 571 \$	FRP	12 198 \$	FRP	12 500 \$	FRP
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
Bornes sèche	20 000 \$	FG	20 000 \$	FG	20 000 \$	FG
<b>TOTAL ANNUEL</b>	<b>1 092 331 \$</b>		<b>1 117 198 \$</b>		<b>1 182 400 \$</b>	
FRP: Fonds réservé - Parcs et terrains de jeux	16 571 \$		17 198 \$		17 500 \$	
FRC: Fonds réservé - Carrières et sablières	- \$		50 000 \$		50 000 \$	
SUB: Subvention 75 % et plus	995 760 \$		22 500 \$		828 675 \$	
SUB: Subvention 50 à 74%	- \$		- \$		- \$	
EMP: Emprunt partie municipale	- \$		- \$		266 225 \$	
FDR: Fonds de roulement	- \$		- \$		- \$	
FG: Fonds général	80 000 \$		27 500 \$		20 000 \$	
BV	- \$		- \$		- \$	

Adoptée à l'unanimité

**324-1222**  
**PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LE BUDGET ET SUR LE**  
**PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS**

Le conseil tient une période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions à ses membres exclusivement sur le budget et sur le programme triennal d'immobilisation.

Des copies de l'ordre du jour ont été mises à la disposition du public dès le début de la présente séance.

**325-1222**  
**CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE**

II EST PROPOSÉ PAR Marie-Blanche Richer  
APPUYÉ PAR Gilles Asselin  
ET RÉSOLU :

Unanimement de lever l'assemblée. Il est 19h59.

---

Jean-François Grandmont, OMA  
Directeur général et secrétaire-trésorier

---

Eddy Whitcher  
Maire suppléant

**Attestation**

La signature du présent procès-verbal par le maire équivaut à la signature par celui-ci de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 du Code municipal.